

1.	Nazwa kierunku	kognitywistyka
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2019/2020 (semestr zimowy), 2020/2021 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	niestacjonarna

Moduł kształcenia: Translatorium tekstów kognitywistycznych

Kod modułu: KO2_m10

1. Liczba punktów ECTS: 3

2. Zakładane efekty uczenia się modułu			
kod	opis	efekty uczenia się kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
KO2_m10_1	Zna problemy i dylematy, związane z prezentowanymi w wybranych, polsko- i obcojęzycznych, tekstach kognitywistycznych kierunkami i perspektywami rozwoju badań kognitywistycznych.	KO2_W08	2
KO2_m10_2	Zna zasady publikacji tekstu naukowego, w tym zasady ochrony własności intelektualnej i prawo autorskie.	KO2_W13	4
KO2_m10_3	Porozumiewa się w języku obcym posługując się komunikacyjnymi kompetencjami językowymi w stopniu zaawansowanym. Posiada umiejętność czytania ze zrozumieniem skomplikowanych tekstów naukowych na temat badań prowadzonych w ramach kognitywistyki, pogłębioną umiejętność tłumaczenia owych tekstów z języka obcego na język polski i z języka polskiego na język obcy. Potrafi ustnie przedstawić szczegółowe zagadnienie kognitywistyczne w języku obcym.	KO2_U07 KO2_U09	4 5
KO2_m10_4	Umie dobierać i przedstawiać argumenty w języku polskim i angielskim dotyczące wybranego problemu; argumentację rozpatruje w kontekście współczesnych dyskusji, najnowszych wyników badań oraz własnych dociekań.	KO2_U08	3
KO2_m10_5	Jest gotów do podejmowania działań popularyzujących kognitywistykę i upowszechniania jej osiągnięć przez przygotowanie tłumaczeń obcojęzycznych tekstów kognitywistycznych na język polski i tych napisanych w języku polskim na język obcy z poszanowaniem pracy intelektualnej innych, respektując prawo autorskie i chroniąc własność intelektualną.	KO2_K06 KO2_K08	5 4
KO2_m10_6	Potrafi pracować w grupie nad tłumaczeniem tekstu kognitywistycznego, a także zaplanować pracę danego zespołu.	KO2_U10	5
KO2_m10_7	Znając zakres posiadanej przez siebie wiedzy dotyczącej znajomości języka obcego i posiadanych umiejętności translatorskich potrafi zaplanować i realizować własne uczenie się przez całe życie oraz, w razie potrzeby ukierunkować w tym względzie innych.	KO2_U11	4

3. Opis modułu

Opis	Celem modułu jest rozwinięcie umiejętności pracy z kognitywistycznym tekstem obcojęzycznym. Translatorium wzbogaca słownictwo kognitywistyczne i wypracowuje umiejętności potrzebne do zrozumienia tekstu i jego adekwatnego przekładu.
-------------	---

Wymagania wstępne	
--------------------------	--

4. Sposoby weryfikacji efektów uczenia się modułu
--

kod	nazwa (typ)	opis	efekty uczenia się modułu
KO2_m10_w_1	Zaliczenie	Zaliczenie na podstawie prac tłumaczeniowych z języka polskiego na język obcy i z języka obcego na język polski, umiejętności pracy w grupie oraz na zasadach określonych w sylabusie.	KO2_m10_1, KO2_m10_2, KO2_m10_3, KO2_m10_4, KO2_m10_5, KO2_m10_6, KO2_m10_7

5. Rodzaje prowadzonych zajęć

kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów uczenia się
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
KO2_m10_fs_1	laboratorium	Przekład i analiza tekstów obcojęzycznych, praca z pomocami naukowymi, praca w grupach.	10	Praca ze słownikiem, przeszukiwanie internetowych baz danych, samodzielne tłumaczenie tekstów kognitywistycznych z języka polskiego na obcy i z języka obcego na polski, przygotowanie wystąpienia referującego wybrany obcojęzyczny tekst naukowy.	65	KO2_m10_w_1